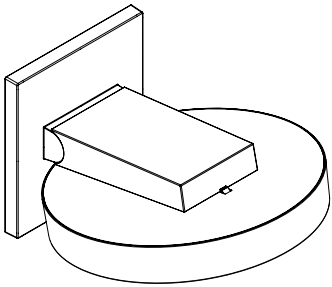
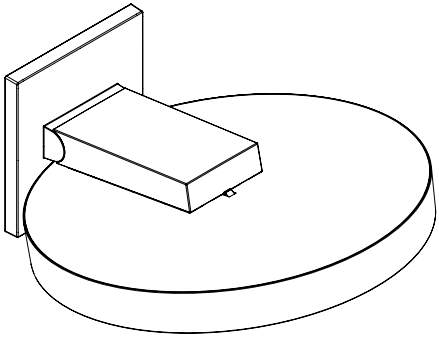
hansgrohe

DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	3
EN	Instructions for use / Assembly instructions	4
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	5
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	6
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	7
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	8
PT	Instruções para uso / Manual de Instalación	9
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	10
CS	Návod k použití / Montážní návod	11
SK	Návod na použitie / Montážny návod	12
ZH	用户手册 / 组装说明	13
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	14
FI	Käyttöohje / Asennusohje	15
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	16
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	17
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	18
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	19
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	20
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	21
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	22
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	23
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	24
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	25
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	26
JP	取扱説明書 / 施工説明書	27
SQ	Udhëzuesi i përdorimit / Udhëzime rreth montimit	28
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	29
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	30
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	32
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	33



Rainfinity 250 3jet
26232XX0



Rainfinity 360 3jet
26234XX0

Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
⚠ The arm of the shower head is intended only to hold the shower head. Do not load it down with other objects!

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- During installation of the product by qualified trained personnel, make sure that the entire fastening surface is even and smooth (no protruding seams or tile offset), that the finish of the wall is suitable to apply the product and has no weak points.
- The mesh washers must be installed to protect against incoming dirt by pipework. Incoming dirt can impair the function and/or lead to damages on functional parts of the fixture; Hansgrohe will not be held liable for resulting damages.
- The product is not designed to be used with steam baths!

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,17 - 0,4 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Hot water temperature:	max. 60 °C
Thermal disinfection:	70 °C / 4 min

- The product is exclusively designed for drinking water!
- This mixer cannot be used in conjunction with hydraulically, electronically or thermally controlled instantaneous heaters.

Symbol description


Do not use silicone containing acetic acid!


Dimensions (see page 44)


Flow diagram (see page 45)


Installation example (see page 40)


The wall must be reinforced in this area.


Center shower tub


Warm water


Cold water


Spare parts (see page 51)

XX = Colors
00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
99 = Gold Plated

Special accessories (see page 51)

order as an extra

- extension 25 mm #13595000
- levelling set 1° #95521000


Cleaning (see page 46)


Operation (see page 37)

Fault	Cause	Remedy
Head shower extremely leaky	- Head shower soiled / scaled	- Clean / descale head shower

Assembly (see page 34)

Veiligheidsinstructies

⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
⚠ De arm van de hoofddouche is uitsluitend voor het vasthouden van de hoofddouche bedoeld en mag niet met verdere voorwerpen worden belast!

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- Bij de montage van het product door gekwalificeerd vakpersoneel moet erop gelet worden dat het montagevlak in het volledige bereik van de bevestiging vlak is (geen uitstekende voegen of verspringende tegels), dat de wand geschikt is voor de montage van het product en geen zwakke plaatsen vertoont.
- De vuilzeefjes moeten ingebouwd worden om te vermijden dat vuil uit het leidingwater meekomt. Vuil uit de leidingen kan de werking negatief beïnvloeden en/of de armatuur beschadigen. Voor daaruit resulterende schade is Hansgrohe niet aansprakelijk.
- Het product is niet voorzien voor gebruik in combinatie met een stoombad!

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,17 - 0,4 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatuur warm water:	max. 60 °C
Thermische desinfectie:	70 °C / 4 min

- Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!
- Hansgrohe kranen mogen niet in verbinding met hydraulische en thermisch gestuurde geisers geplaatst worden.

Symboolbeschrijving

Gebruik geen zuurhoudende silicone!

Maten (zie blz. 44)

Doorstroomdiagram (zie blz. 45)

Montagevoorbeelden (zie blz. 40)

In dit bereik is een wandversterking noodzakelijk.

X Midden Douchebak

Warm water

Koud water

Service onderdelen (zie blz. 51)

XX = Kleuren
00 = Verchroomd
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
99 = Verguld-Look

Toebehoren (zie blz. 51)

behoort niet tot het leveringspakket

- Verlengstuk 25 mm #13595000
- nivelleerset 1° #95521000

Reinigen (zie blz. 46)

Bediening (zie blz. 37)

Storing	Oorzaak	Oplossing
Hoofdsproeier lekt sterk	- Hoofdsproeier vuil / verkalkt	- Hoofdsproeier reinigen / ontkalken

Montage (zie blz. 34)

Avisos de segurança

⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.

⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

⚠ O braço do chuveiro foi concebido apenas para servir de apoio à cabeça do chuveiro, pelo que não pode ser sujeito a cargas de objectos adicionais!

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- Durante a montagem efectuada por técnicos qualificados deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a sua extensão (sem juntas ou ladrilhos salientes), que a estrutura da parede seja adequada para a montagem do produto e que não apresente pontos fracos.
- Os colectores de sujidade/impurezas têm que ser montados, de modo a evitar o enxaguamento de sujidade proveniente da rede de água. A sujidade proveniente da rede pode influenciar o funcionamento e/ou provocar danos nas peças funcionais do equipamento. A Hansgrohe não se responsabiliza por danos daí resultantes.
- O produto não foi concebido para utilização em combinação com um banho de vapor!

Eliminação

O papel e o cartão, bem como o plástico, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para estes materiais.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento:	max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada:	0,17 - 0,4 MPa
Pressão testada:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
Temperatura da água quente:	max. 60 °C
Desinfecção térmica:	70 °C / 4 min

- Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!
- As misturadoras não são compatíveis com o uso de esquentadores instantâneos hidráulicos, electrónicos ou térmicos.

Descrição do símbolo

Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

Medidas (ver página 44)

Fluxograma (ver página 45)

Exemplos de montagem (ver página 40)

Nesta zona é necessário um reforço na parede.

X Meio da base de duche

Água quente

Água fria

Peças de substituição (ver página 51)

XX = Acabamentos
00 = Cromado
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
99 = Ouro Ótica

Acessórios especiais (ver página 51)

não incluído no volume de fornecimento

- Crescente 25 mm #13595000
- conjunto de nivelamento 1° #95521000

Limpeza (ver página 46)

Funcionamento (ver página 37)

Falha	Causa	Solução
Cabeça do chuveiro com fuga acentuada	- Cabeça do chuveiro suja / calcificada	- Limpar / descalcificar a cabeça do chuveiro

Montagem (ver página 34)

Указания по технике безопасности

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.

⚠ Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.

⚠ Кронштейн верхнего душа предназначен только для подсоединения верхнего душа. Запрещается подвешивать на него другие предметы!

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Во время монтажа изделия квалифицированным персоналом поверхность крепления должна быть ровной по всей области крепления (не допускайте выступающих стыков или перекоса облицовочной плитки); для монтажа изделия следует использовать подходящую стену достаточной прочности.
- Для предотвращения попадания загрязнений из водопроводной сети необходимо устанавливать грязеуловители. Частицы грязи могут нарушить работу и/или привести к повреждению функциональных деталей арматуры. Компания Hansgrohe не несет ответственности за подобные повреждения.
- Изделие не предназначено для использования в паровой бане!
- Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!
- Применение этой продукции при наличии гидравлических и проточных нагревателей с тепловой регулировкой не допускается.

Технические данные

Рабочее давление:	не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление:	0,17 - 0,4 МПа
Давлении:	1,6 МПа
	(1 МПа = 10 bar = 145 PSI)
Температура горячей воды:	не более. 60 °C
Термическая дезинфекция:	70 °C / 4 мин

Описание символов

Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.

Размеры (см. стр. 44)

Схема потока (см. стр. 45)

варианты установки (см. стр. 40)

В этой области требуется укрепление стены.

X Середина душевой ванны

Теплая вода

Холодная вода

Комплект (см. стр. 51)

XX = Цветная кодировка
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
99 = Глянцевое Золото

Специальные принадлежности (см. стр. 51)

не включено в объем поставки!

- Удлинение 25 мм #13595000
- комплект для выравнивания 1° #95521000

Очистка (см. стр. 46)

Эксплуатация (см. стр. 37)

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Сильная течь в душевой головке	- Душевая головка засорилась / покрылась известковым налетом	- Почистить душевую головку / удалить известковый налет

Монтаж (см. стр. 34)

日本語

安全上の注意

⚠ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように, 手袋をはめてください.
⚠ この製品は, 体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください.
⚠ オーバーヘッドシャワーのアームには, オーバーヘッドシャワー以外の他の物をぶら下げたり余計な力を与えないでください.

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください. 施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています.
- 配管と水栓は, 関連法規に従って施工, 洗浄, および試験を行ってください.
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください.
- 適切な資格を持つ方が製品の施工を行ってください. 施工面が平らであること (躯体の凹凸やタイル等の段差がないこと), 壁の構造が製品の施工に適しており必要な強度があることを確認してください.
- 配管からのゴミ等を防ぐため, シーブパッキンをご利用ください. ゴミなどが入ると, 製品の機能を損なったり, 機能部品に損傷を与えたりする可能性があります. これらの不具合に関してハンスグローエは責任を一切負いません.
- この製品は, スチーム (ミスト) バス, サウナ等の高温, 多湿になる場所では使用できません!

技術資料

使用圧力:	最大 1 MPa
推奨使用水圧:	0,17 - 0,4 MPa
耐圧試験圧力:	1,6 MPa
	(1 MPa = 10 bar = 145 PSI)
給湯温度:	最大 60°C
お湯による高温消毒:	70°C / 4 分

- この製品は飲料水での使用が前提となっています (日本においては水道法に適合する飲料水) !
- この製品は, 給湯器 (電気・ガス) で使用できません.

アイコンの説明

酢酸系シリコンをご使用にならないでください!

寸法 (次のページを参照 44)

流量曲線図 (次のページを参照 45)

施工例 (次のページを参照 40)

この範囲は, 壁の補強が必要です.

シャワーパンの中点

温

水

スペアパーツ (次のページを参照 51)

XX = 仕上げ色
00 = Chrome
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
99 = Gold-Optic

スペシャルパーツ
(次のページを参照 51)
別手配部品

- 25 mm延長部材 #13595000
- レベル調整部材セット 1° #95521000

お手入れ方法 (次のページを参照 46)

使用方法 (次のページを参照 37)

症状	原因	対応策
オーバーヘッドシャワーから多くの水が漏れる	- オーバーヘッドシャワーの汚れ/カルキによる故障	- オーバーヘッドシャワーを清掃/カルキを除去してください

施工方法 (次のページを参照 34)

تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.

⚠ وظيفة ذراع دش الرأس هي فقط الإمساك بدش الرأس، ولذلك يجب عدم التحميل عليه بأشياء أخرى.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقًا للوائح الخاصة بكل بلد.
- عند التركيب بواسطة عمال تركيب متخصصين يجب الإنتباه إلى أن مساحة التثبيت في مكان التركيب بوجه عام مسطحة (لا توجد روابط أو فروق للربط بين البلاطات). لذا يجب التأكد من أن الحائط الذي سيتم تركيب المنتج عليه صالح لذلك وأنه لا يوجد به نقاط ضعف.
- يتعين تركيب شبكة تجميع الأوساخ من أجل تفادي خروج الأوساخ الواردة من شبكة المواسير. قد تتسبب الأوساخ الواردة في حدوث أعطال أو تلف أجزاء من الوحدة أو كليهما. وبالتالي، فإن هانزجروهه لا تتحمل مسئولية هذه الأعطال.
- لا يستخدم المنتج مع حمام بخار!

المواصفات الفنية

ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجابسكال
ضغط التشغيل الموصى به: 0,4 - 0,17 ميجابسكال
ضغط الاختبار: 1,6 ميجابسكال
(1 ميجابسكال = 10 بار = 145 PSI)
درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 60°C
تعقيم حراري: 70°C / 4 الدقيقة

- المنتج مخصص فقط لماء الشرب!
- لا يمكن إستعمال هذا المنتج مع سخانات الماء الفورية الهيدروليكية أو الحرارية.

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض!

أبعاد (راجع صفحة 44)

رسم للصرف (راجع صفحة 45)

مثال على التركيب (راجع صفحة 40)

يلزم هذا في النطاق وجود تقوية للحائط.

بانيو مزود بدش في المنتصف

ماء دافئ

ماء بارد

قطع الغيار (راجع صفحة 51)
XX = الألوان
00 = كروم
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White
99 = لون ذهبي

ملحقات خاصة (راجع صفحة 51)
غير مدرج مع المحتويات المسلمة

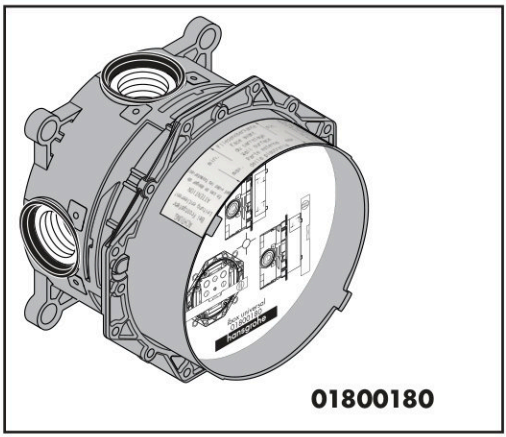
- وصلة إطالة 25 مم 13595000#
- عدة التسوية 1" 95521000#

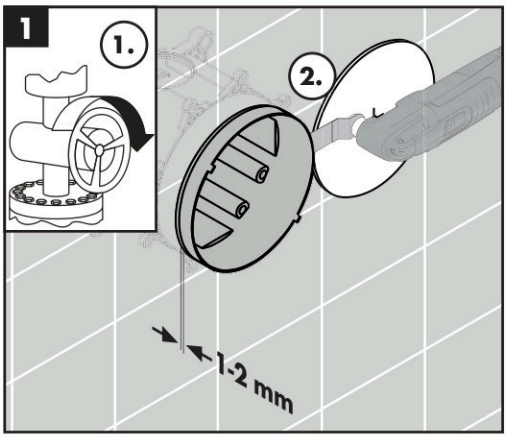
التنظيف (راجع صفحة 46)

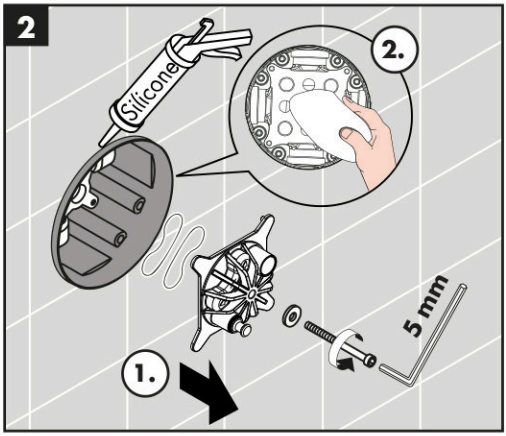
التشغيل (راجع صفحة 37)

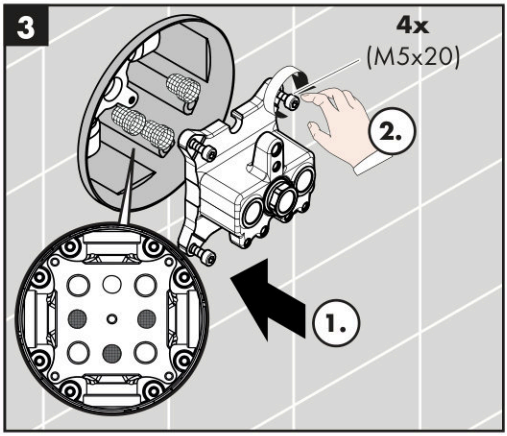
العطل	السبب	العلاج والإصلاح
رأس الدش ينفث بشكل واضح.	- رأس الدش متسخة / بها جير	- قم بتنظيف / التخلص من الجير برأس الدش

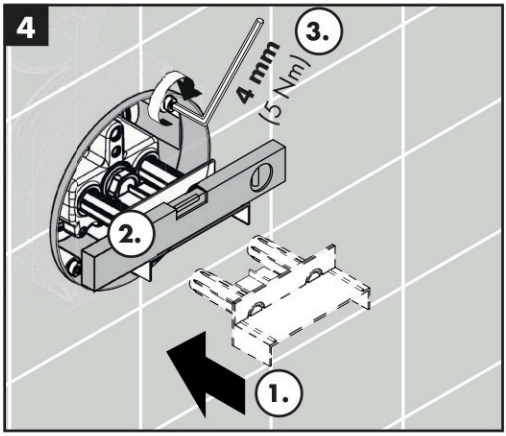
التركيب (راجع صفحة 34)

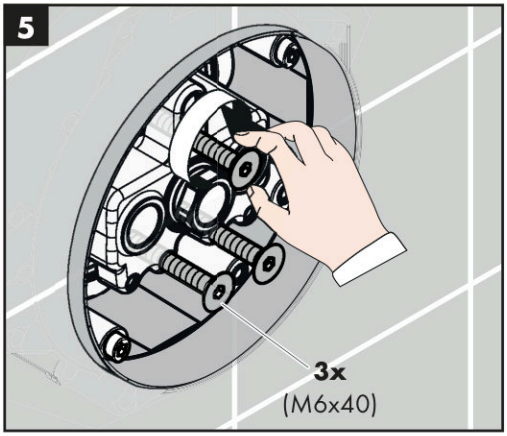

01800180

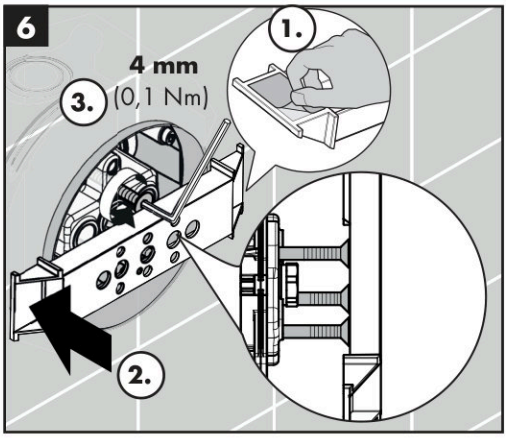

1
1.
2.
1-2 mm

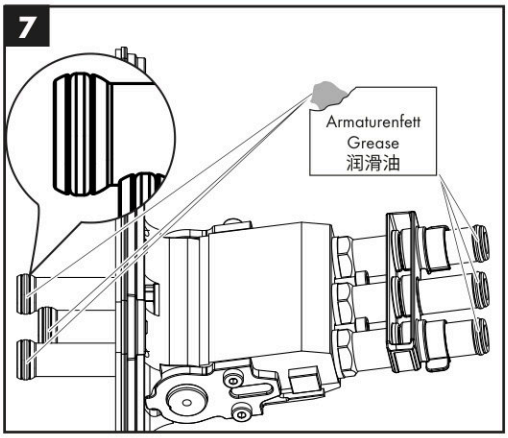

2
Silicone
2.
1.
5 mm

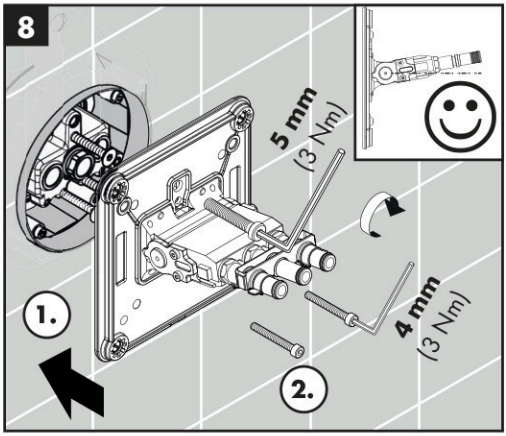

3
4x
(M5x20)
2.
1.

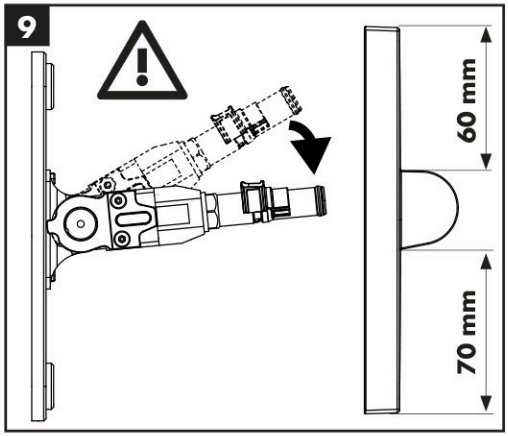

4
3.
4 mm
(5 Nm)
2.
1.

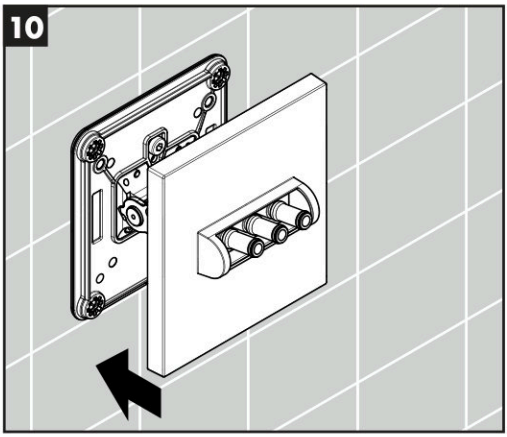

5
3x
(M6x40)

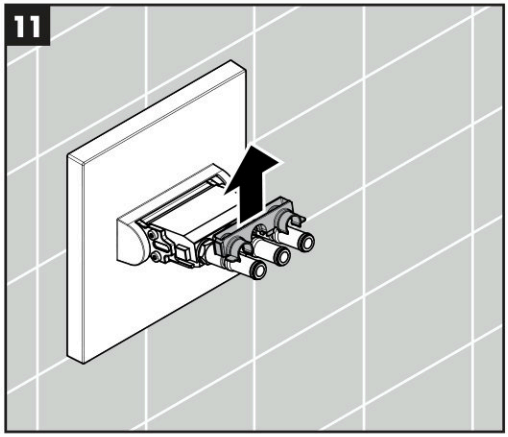

6
4 mm
(0,1 Nm)
1.
2.
3.

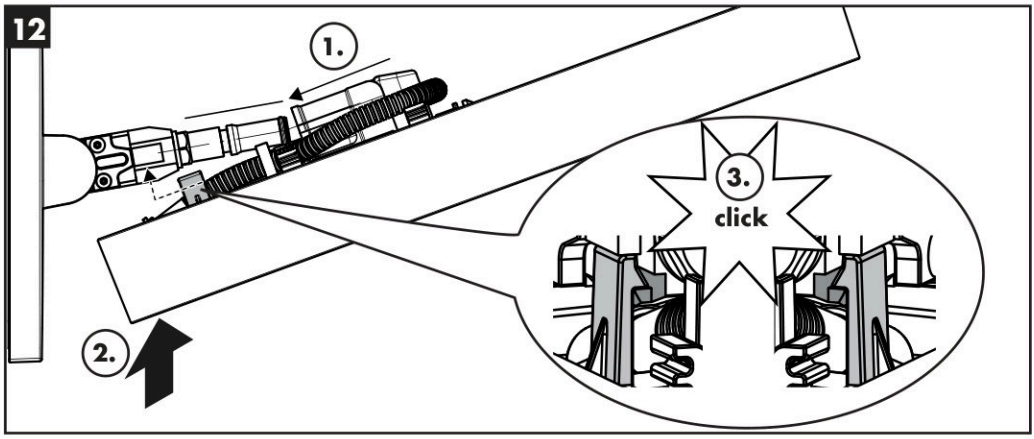

7
Armaturenfett
Grease
润滑油

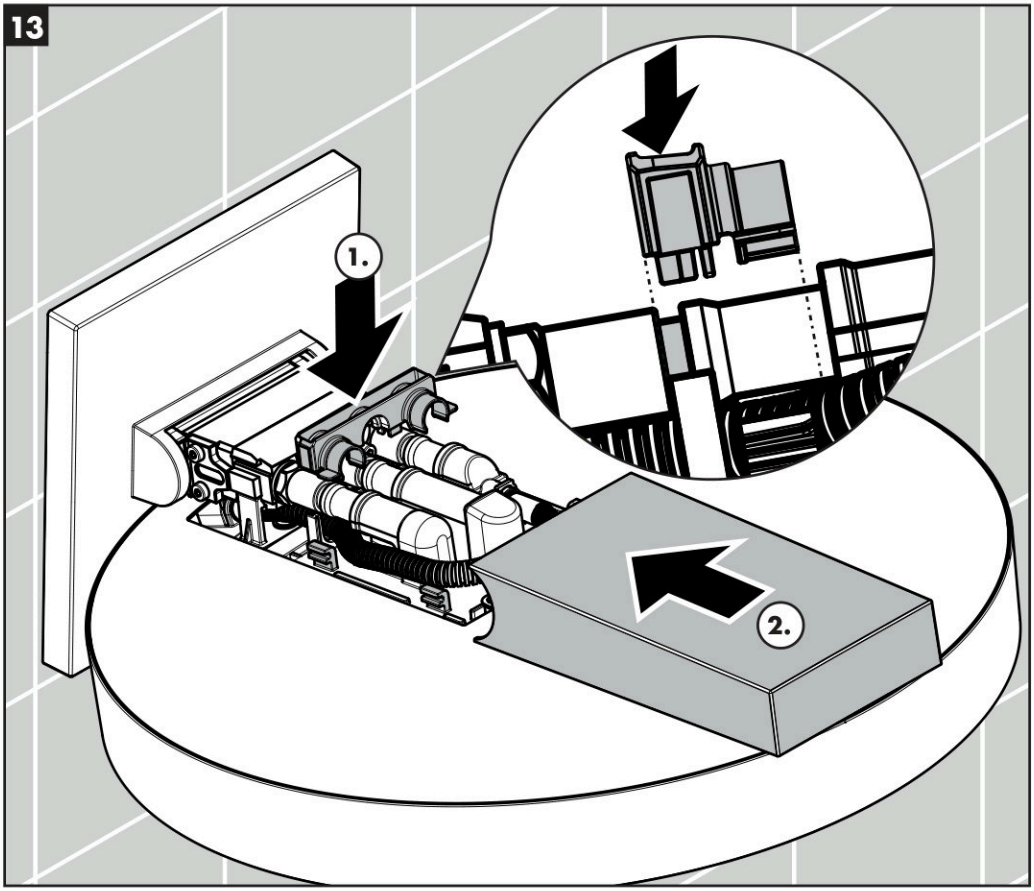

8
5 mm
(3 Nm)
4 mm
(3 Nm)
1.
2.

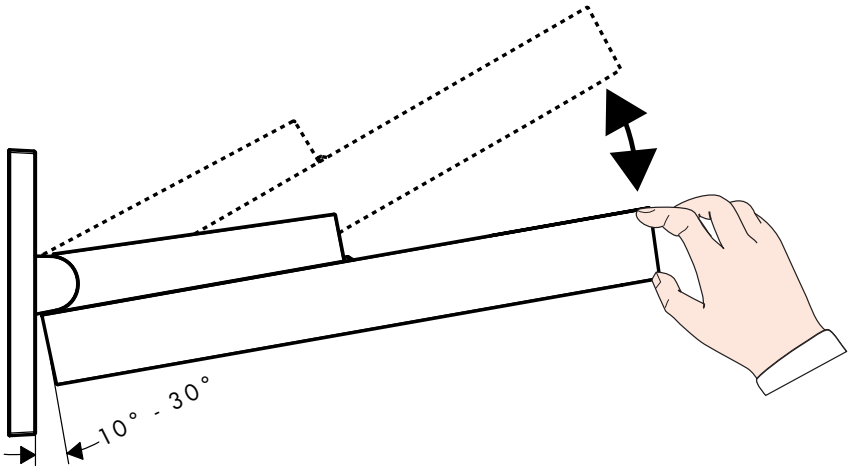

9
60 mm
70 mm


10


11

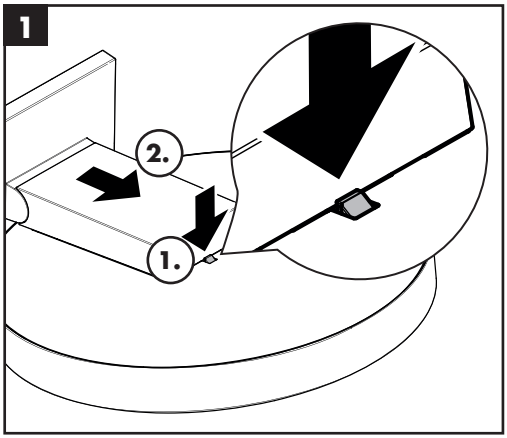

12
1.
2.
3.
click

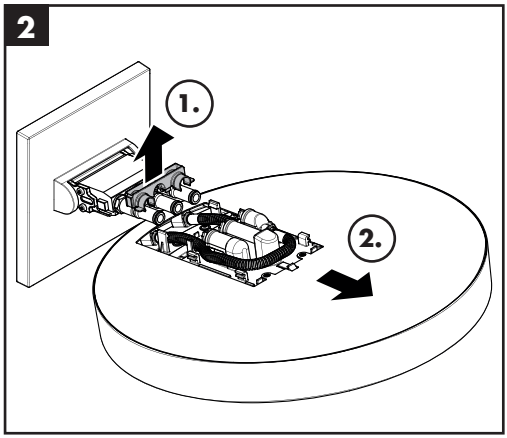

13
1.
2.



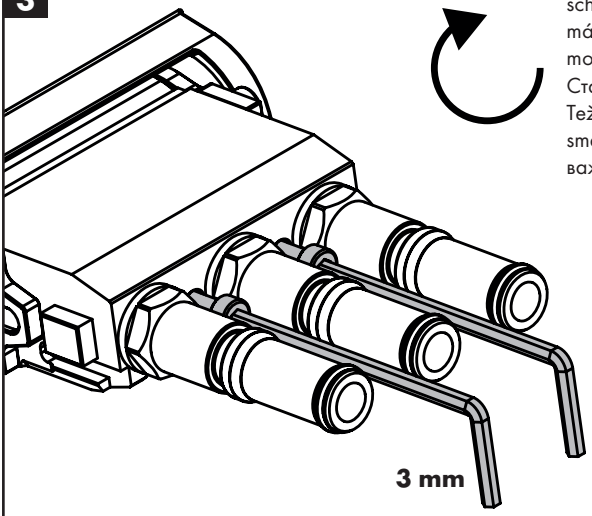
leichter / plus facile / easier / più facile / más ligero / lichter / lettere / piú allentato / słabiej / snazší / l'ahšie / 更加简单 / Легче / helpommin / lättare / lengviau / lakše / mai uşor / ευκολότερα / lažje / kergem / vieglāks / lakši / lettere / лек / 軽い / простіше / أسهل / daha hafif / könnyebb / קל יותר

schwerer / mais dificil / harder / più difficile / más pasedo / zwaarder / tyngre / piú serrat / mocniej / obtížnější / ťažšie / 更坚固 / Стабильнее / vaikeampi / tyngre / sunkiau / Teže / mai greu / βαρύτερα / težje / raskem / smagāks / teže / tyngre / по-трудно / 強く / важчий / أصلب / ağır / nehezebb / קשה יותר

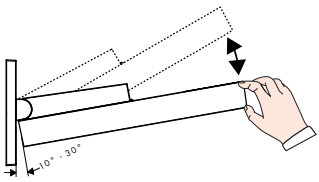




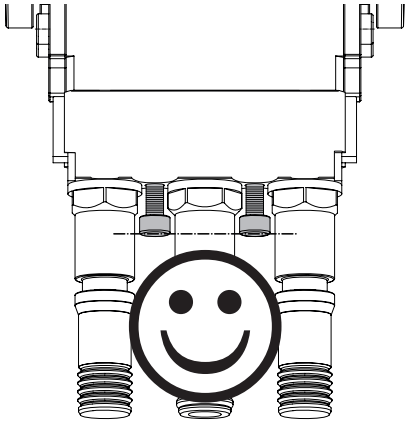
3



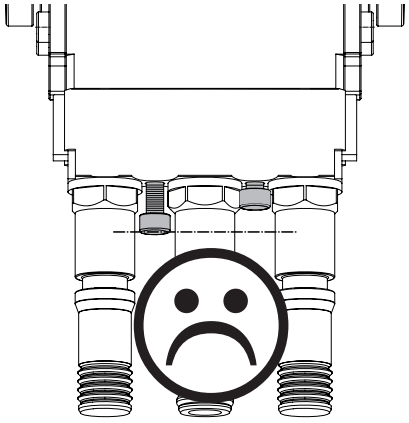
schwerer / mais dificil / harder / più difficile / más pasedo / zwaarder / tyngre / piú serrat / mocniej / obtížnější / t'ažšie / 更坚固 / Стабильнее / vaikeampi / tyngre / sunkiau / Teže / mai greu / βαρύτερα / težje / raskem / smagāks / teže / tyngre / по-трудно / 強く / важчий / أصلب / ağır / nehezebb / קשה יותר

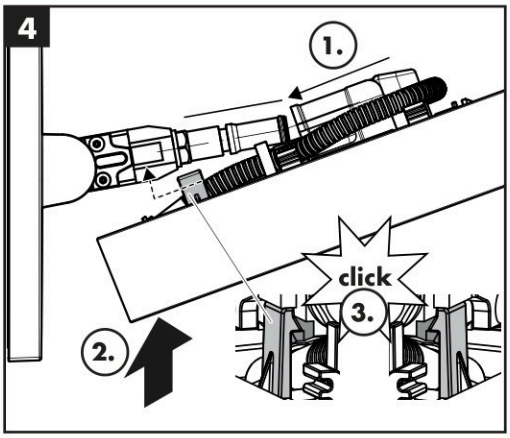


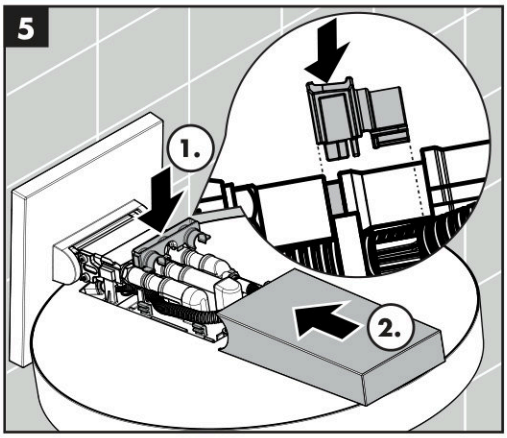
leichter / plus facile / easier / più facile / más ligero / lichter / lettere / piú allentato / słabiej / snazší / l'ahšie / 更加简单 / Легче / helpommin / lättare / lengviau / lakše / mai ușor / ευκολότερα / lažje / kergem / vieglāks / lakši / lettere / лек / 軽い / простіше / أسهل / daha hafif / könnyebb / קל יותר





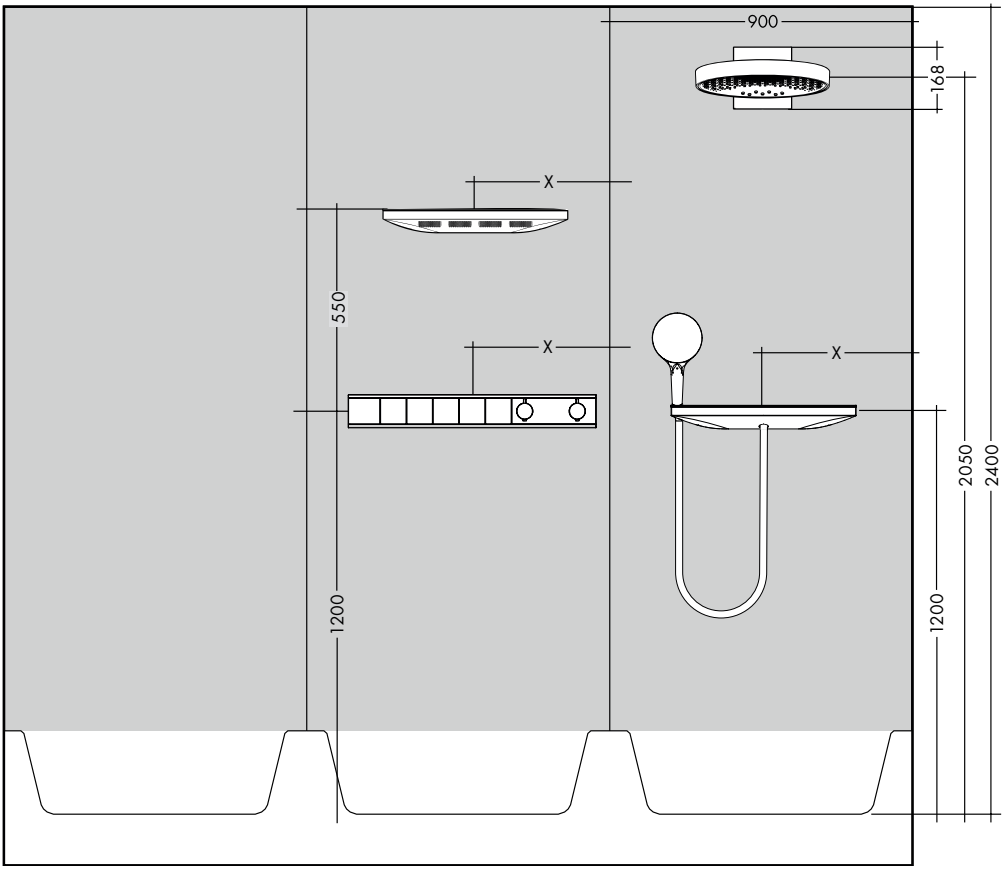


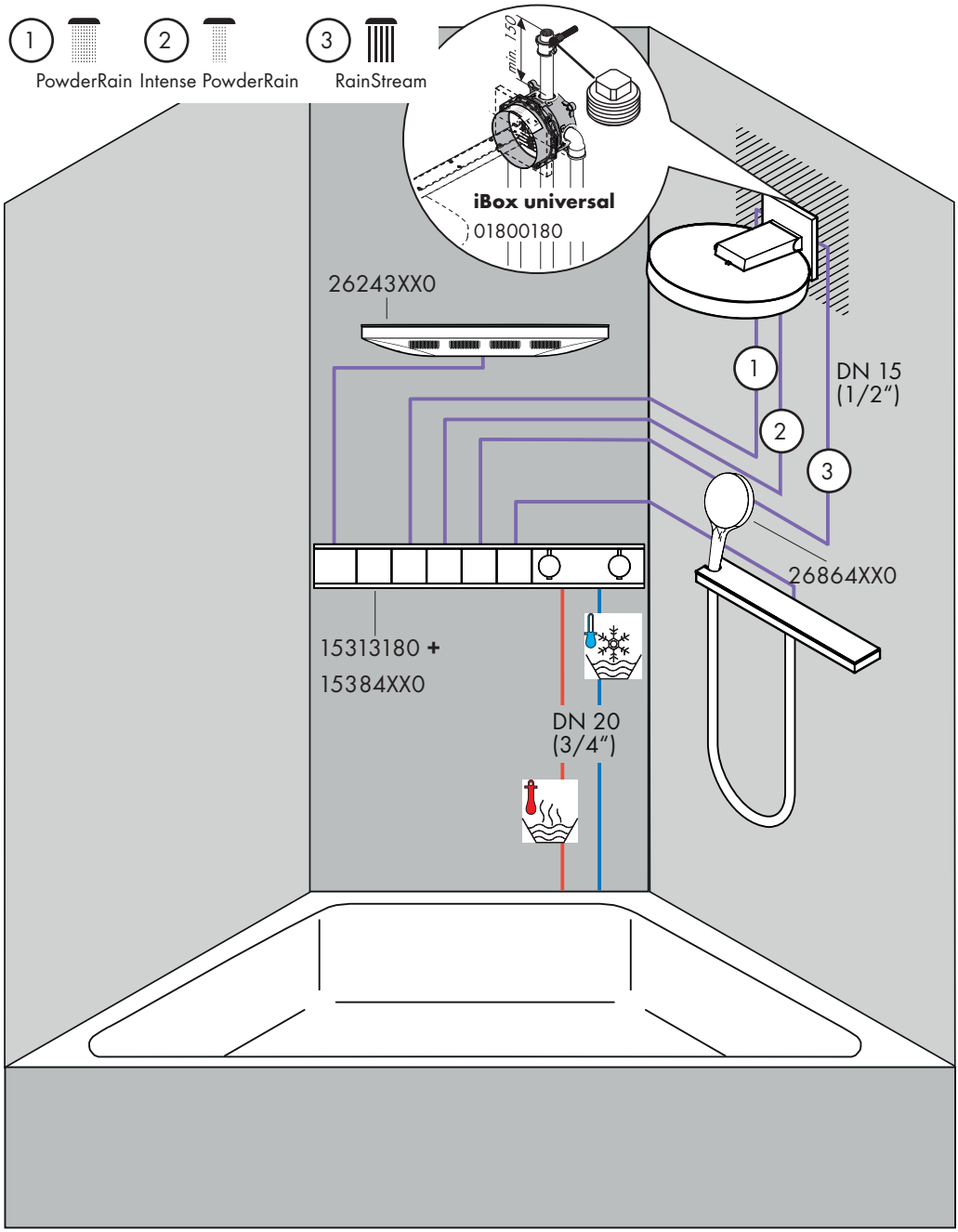

4
1.
click
3.
2.


5
1.
2.

Rainfinity 360 3jet
26234XX0

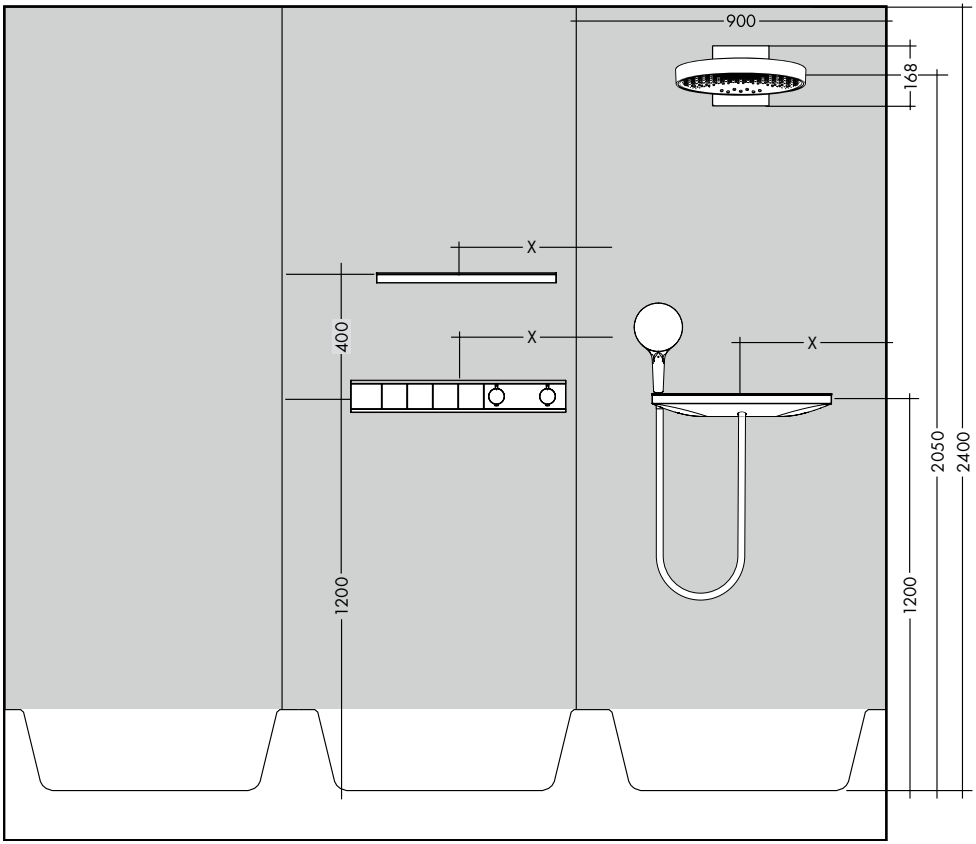
Rainfinity 250 3jet
26232XX0

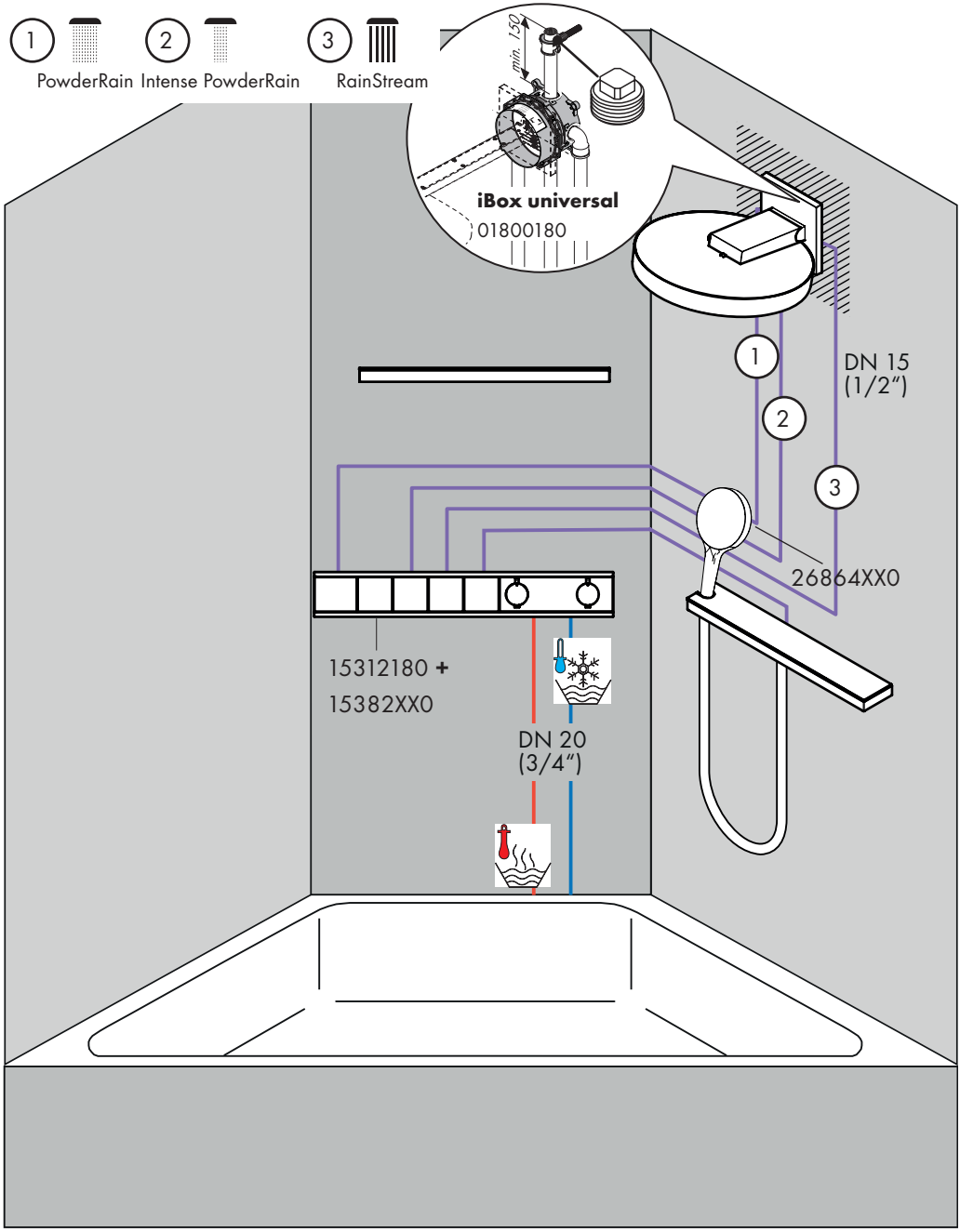



1
PowderRain
2
Intense PowderRain
3
RainStream
min. 150
iBox universal
01800180
26243XX0
1
2
3
DN 15
(1/2")
26864XX0
15313180 +
15384XX0
DN 20
(3/4")

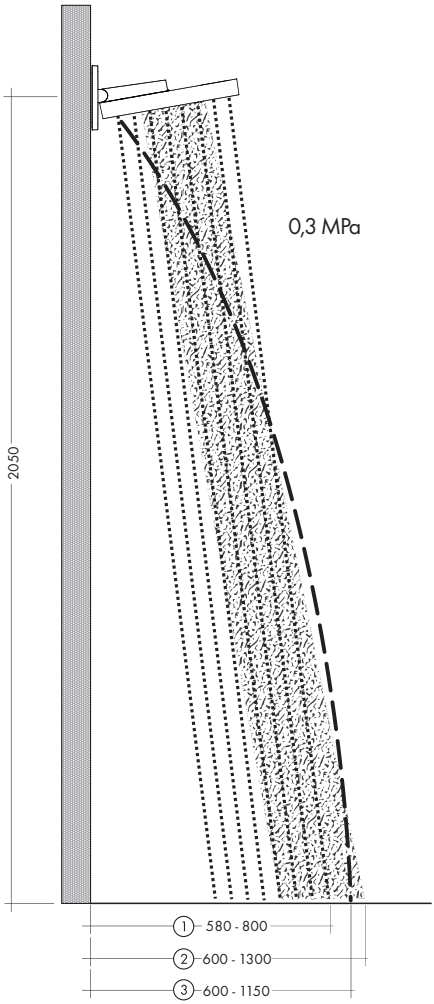
Rainfinity 360 3jet
26234XX0

Rainfinity 250 3jet
26232XX0

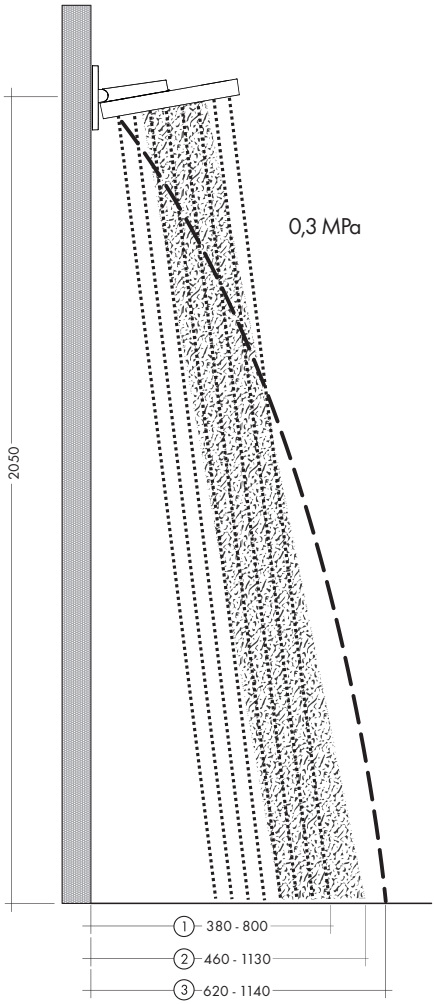



1
PowderRain
2
Intense PowderRain
3
RainStream
min. 150
iBox universal
01800180
1
2
3
DN 15
(1/2")
26864XX0
15312180 +
15382XX0
DN 20
(3/4")

Rainfinity 360 3jet
26234XX0



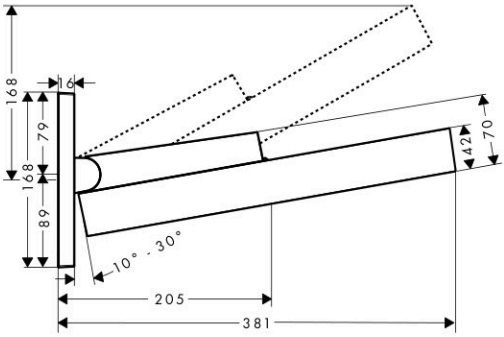
Rainfinity 250 3jet
26232XX0

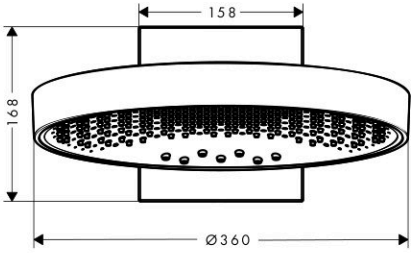




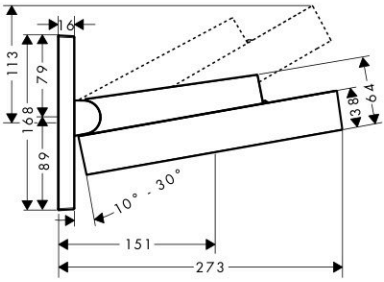
PowderRain Intense PowderRain RainStream

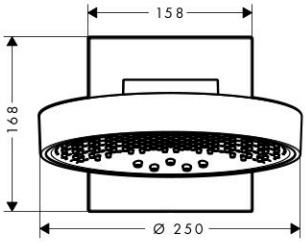
Rainfinity 360 3jet
26234XX0



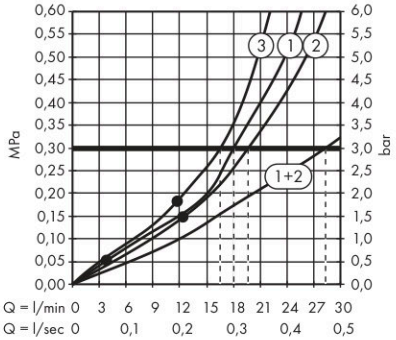


Rainfinity 250 3jet
26232XX0





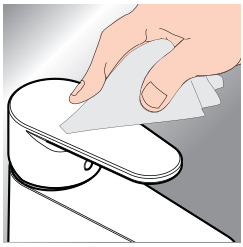
Rainfinity 360 3jet
26234XX0



Rainfinity 250 3jet
26232XX0



www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



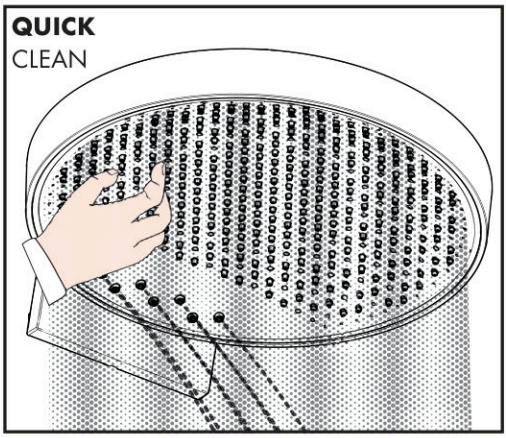


*www.hansgrohe.com/warranty



DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR Recommandation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS Doporučení k čistění / Záruka / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH 清洁指南 / 担保 / 接触
RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты

FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt
LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר



DE Einfach sauber: Kalk lässt sich von den Noppen ganz leicht abrubbeln.

FR La propreté en toute simplicité: les dépôts formés sur les buses élastiques en silicone s'éliminent par un simple passage de la main.

EN Just clean: simply rub over the spray nozzles to remove lime scale.

IT Facile da pulire: Il calcare viene eliminato semplicemente dagli ugelli elastici in silicone.

ES Fácil aseo: La cal se puede retirar sencillamente frotando con los dedos de las toberas elásticas de silicona.

NL Eenvoudig schoon: Kalk kan eenvoudig van de noppen worden gewreven.

DK Enkel rengøring: Det er let at fjerne kalkaflejringer fra stråledyserne.

PT Simplesmente limpo: o calcário pode ser simplesmente retirado das saliências através de fricção.

PL Po prostu czysto: Pęczki można całkiem łatwo oczyścić z kamienia.

CS Jednoduše čisté: Vapenné usazeniny můžete z nopků snadno odstranit otřením.

SK Jednoducho čistý: Vodný kameň sa dá zo štetín celkom ľahko odstrániť.

ZH 清洁: 只需要揉搓花洒表面的出水孔即可去除水垢.

RU Простота чистки: известь очень легко стирается с утолщений.

FI Yksinkertaisesti puhdas: kalkin voi helposti hieroa irti nypyistä.

SV Enkelt att göra rent: det är lätt att ta bort kalk från nopporna.

LT Paprasta švara: kalkės lengvai nugrandomos nuo kilpos.

HR Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako uklanja s izbočina.

RO Pur și simplu curat: Calcarul se îndepărtează ușor de pe noduri prin frecare.

EL Απλά τέλεια καθαριότητα: Τα άλάτα μπορούν να αφαιρεθούν με μεγάλη ευκολία από τα στόμια.

SL Preprosto čisto: apnenec se z lahkoto podrgne z vozličkov.

ET Lihtsalt puhas: lupja saab nuppudelt lihtsalt maha hõõruda.

LV Vienkārša tīrīšana: kaļķis no izvirzījumiem ir viegli norubināms.

SR Jednostavno čisto: Kamenac se sasvim lako skida sa izbočina.

NO Simpel rengjøring: Ved å gnikke er det lett å fjerne kalk fra nuppene.

BG Просто чисто: Варовикът лесно може да се изтърси от удебеленията.

JP 簡単に清掃: カルキはノズル部をこすることで簡単に除去できます.

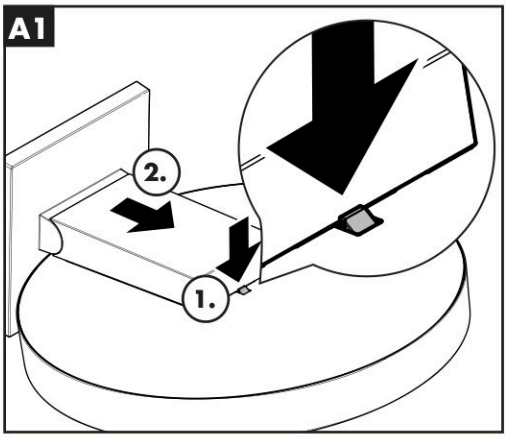
UA Просте очищення: потріть розпилювальні форсунки, щоб видалити вапняний наліт.

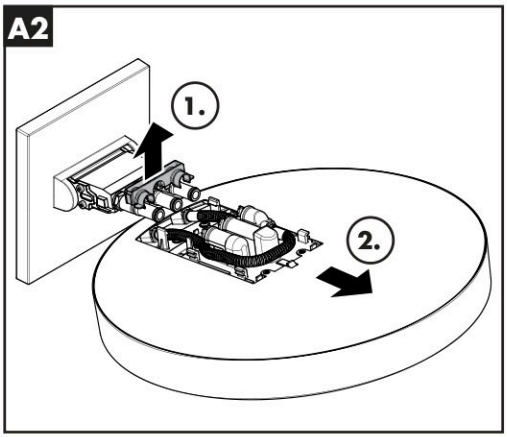
AR إنه سهل التنظيف، حيث يسقط الجير بسهولة شديدة من الأجزاء الناتئة.

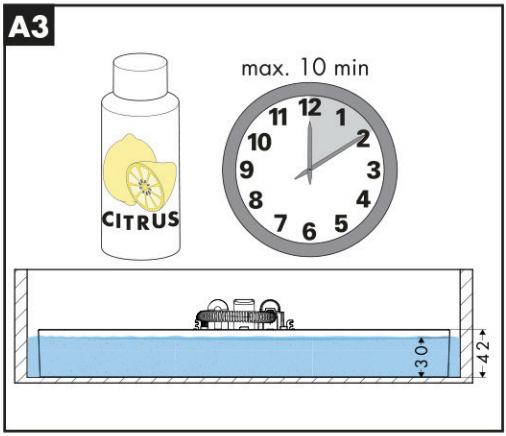
TR Sadece temiz: Kireç, düğümlerle kolayca ovalanabilir.

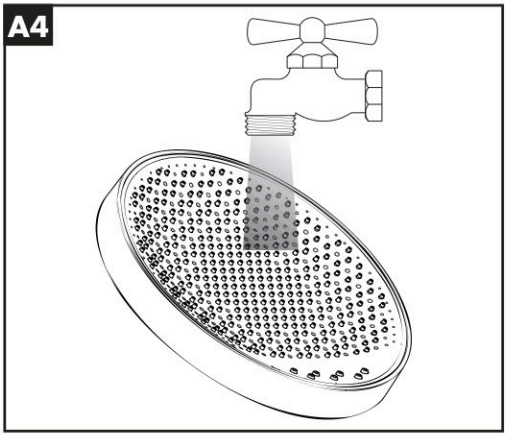
HU Egyszerűen tiszta: a vízkő egészen könnyen ledörzsölhető a csomókról.

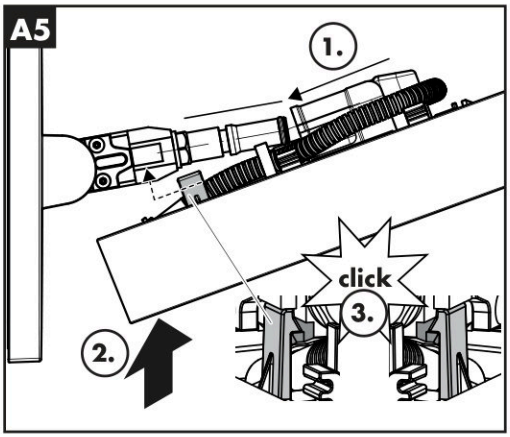
HE צריך פשוט לנקות: שפשף את פיות ההתזה כדי להˉ רחיק אבנית

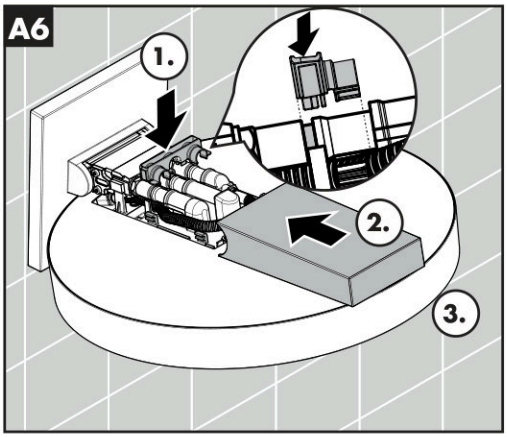

A1
2.
1.

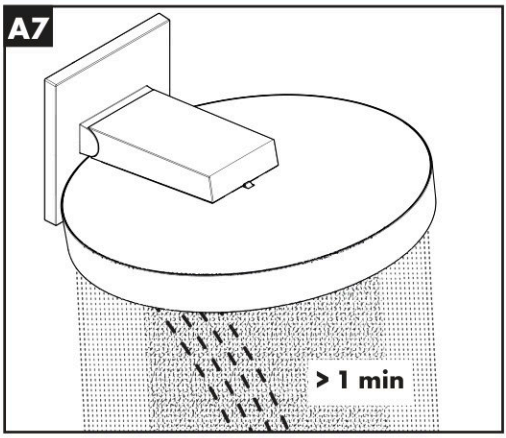

A2
1.
2.

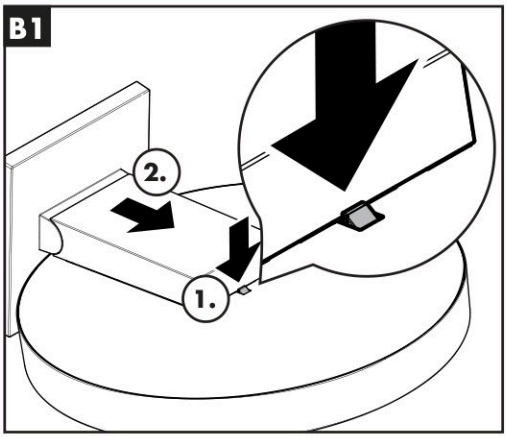

A3
max. 10 min
CITRUS
30
42

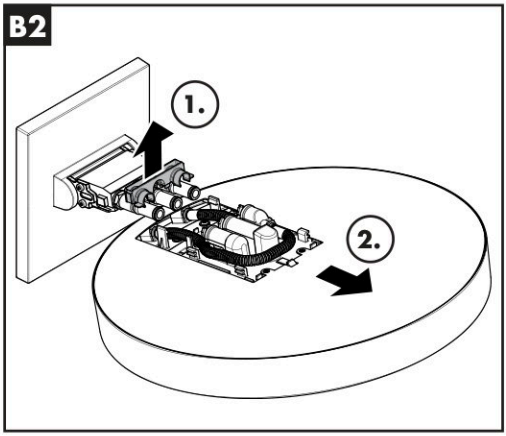

A4

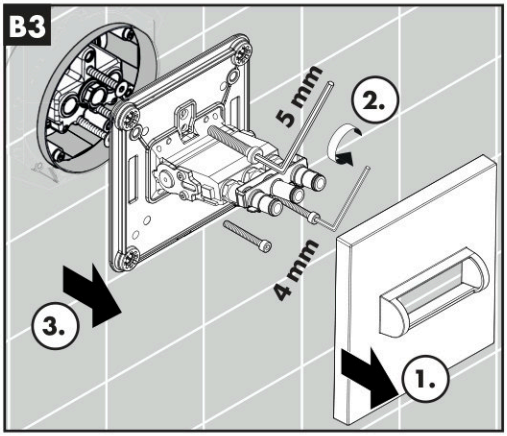

A5
1.
click
3.
2.

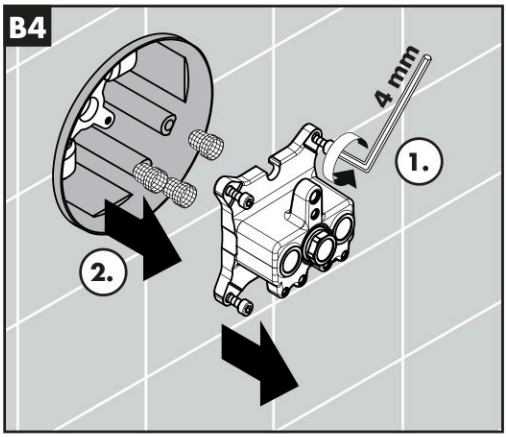

A6
1.
2.
3.

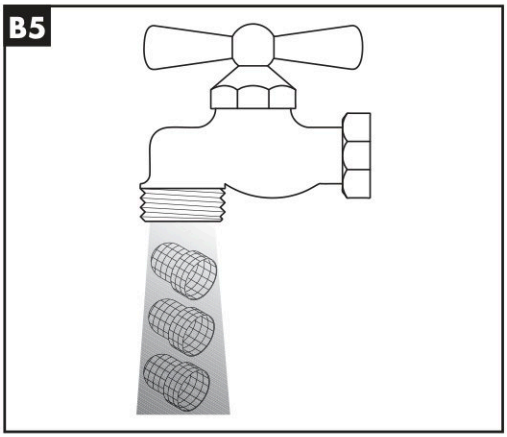

A7
> 1 min

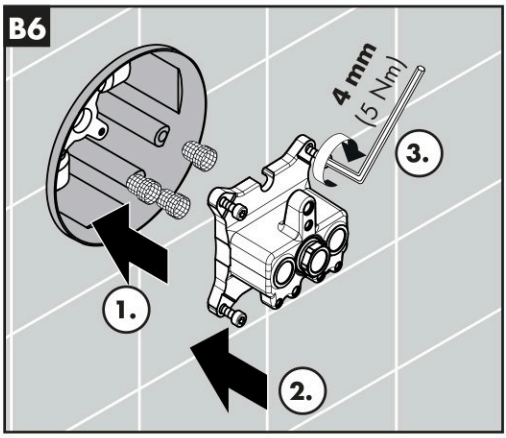

B1
2.
1.

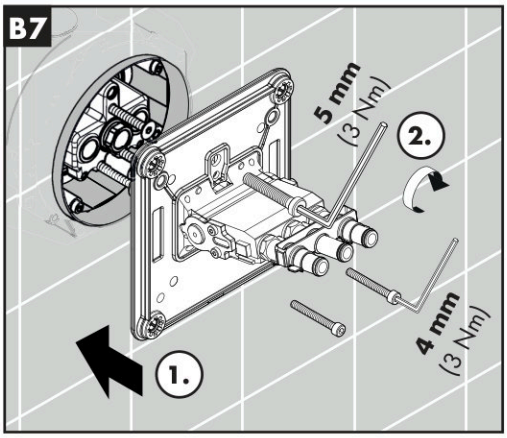

B2
1.
2.

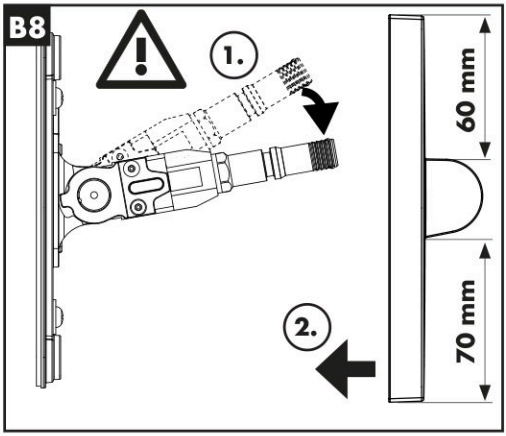

B3
5 mm
2.
4 mm
3.
1.

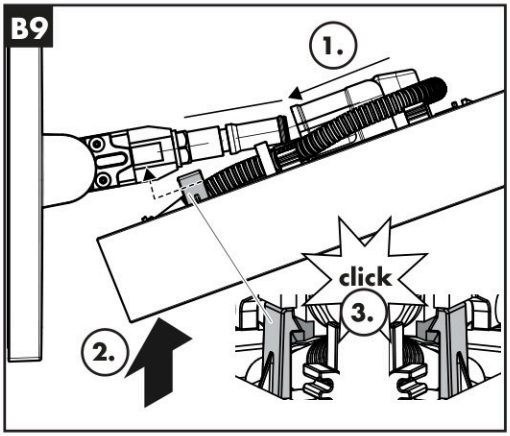

B4
4 mm
1.
2.

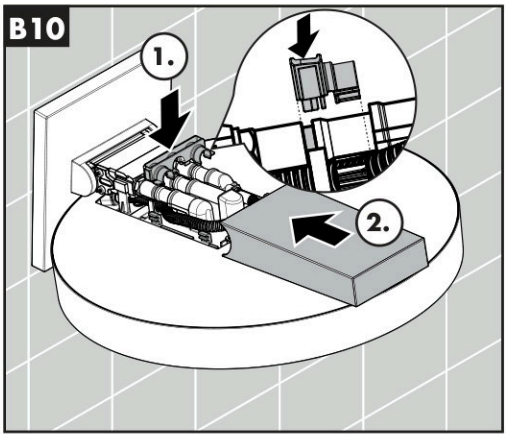

B5

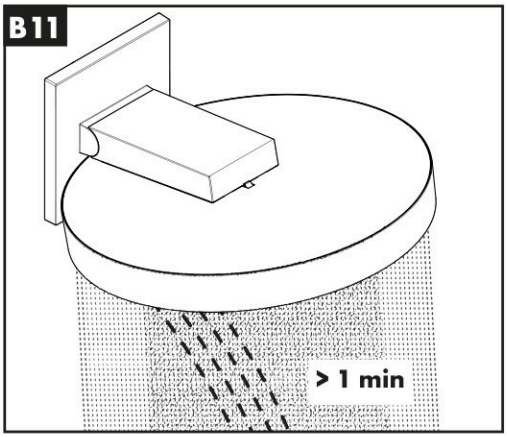

B6
4 mm
(5 Nm)
1.
2.
3.


B7
5 mm
(3 Nm)
2.
4 mm
(3 Nm)
1.


B8
1.
60 mm
70 mm
2.

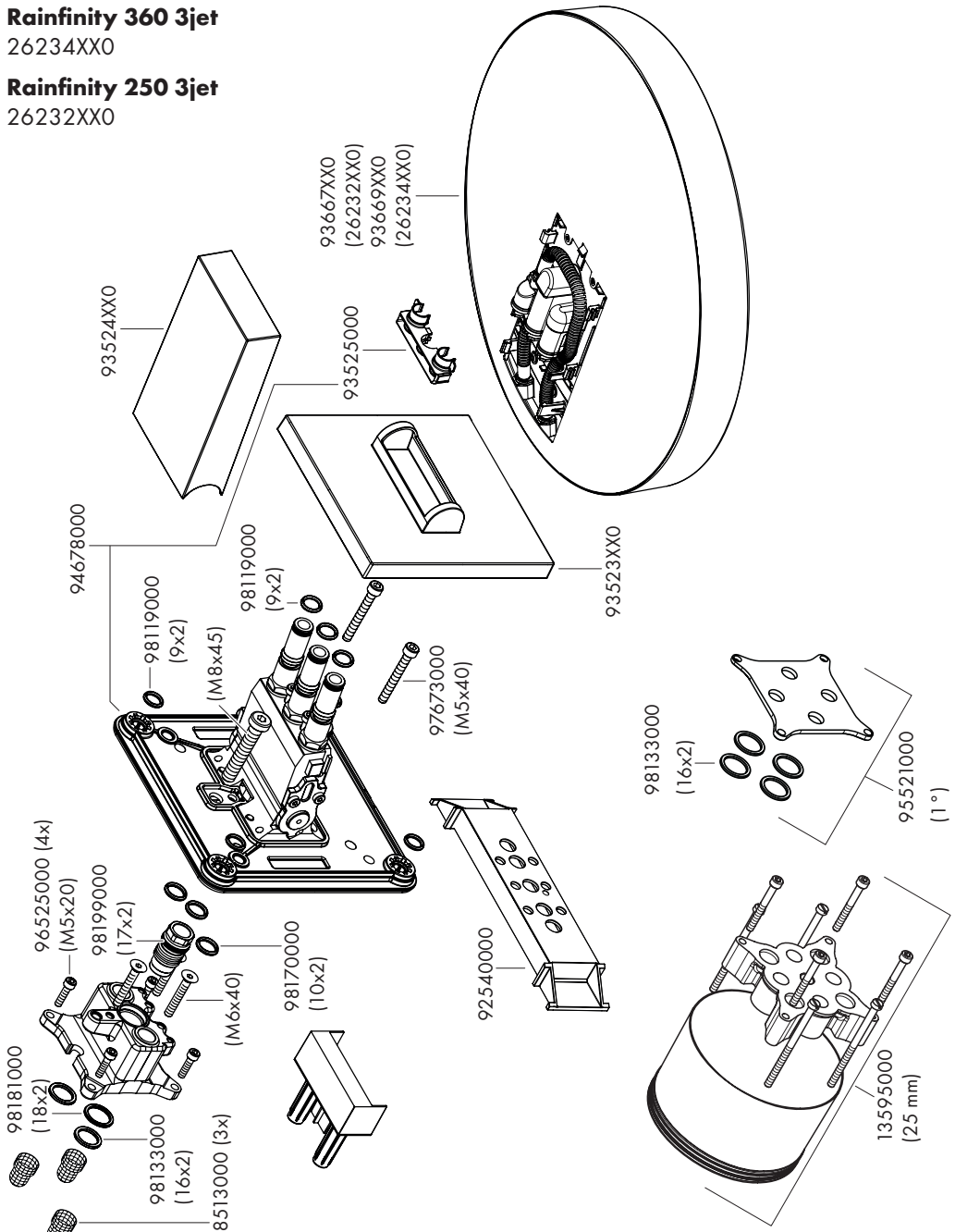

B9
1.
click
3.
2.


B10
1.
2.


B11
> 1 min

Rainfinity 360 3jet
26234XX0

Rainfinity 250 3jet
26232XX0



hansgrohe
Hansgrohe · Auestraße 5 - 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com

08/2025
9.06764.03